



Infos

Bulletin Municipal

Janvier 2021

N°72

www.pluvigner.fr

Le mot du maire



Nous ne pouvons pas nous retrouver pour échanger nos vœux cette année. Ce moment d'échange et de convivialité très important va nous manquer.

Les vœux de la municipalité sont donc filmés. Depuis le 1^{er} janvier, une vidéo est disponible sur le site de la mairie et via facebook.

Nous espérons que ce film vous donnera le sourire, car, après une présentation de l'année 2020 et une mise en perspective des projets à venir, les Pluvignois ont participé en réalisant un "Paper Ball Challenge".

Comme nous l'avions promis lors de la campagne électorale, nous mettons tout de suite le réaménagement du centre-ville au cœur de nos projets. Ce début d'année verra le lancement de la grande concertation dont vous serez les acteurs. Nous avons besoin de vos idées, de vos attentes, de votre expérience pour construire le Pluvigner de demain. N'hésitez pas à vous pré-inscrire grâce au formulaire que vous trouverez ci-contre.

D'autres projets importants marqueront 2021. Les premiers coups de pioche pour le nouveau pôle culturel et la réalisation d'une nouvelle garderie et d'un nouveau restaurant scolaire sur Bieuzy-Lanvaux en seront les premiers exemples.

L'année traversée a été inédite mais nous tenons à remercier tous ceux qui ont permis de la traverser plus sereinement. Malgré toutes les difficultés que chacun a pu ressentir dans sa vie personnelle, professionnelle, sociale, il y a toujours un impact positif qui peut en découler.

La solidarité n'est pas un vain mot. Nous avons vu émerger des initiatives qui, nous l'espérons, pourront perdurer : des producteurs qui vendent en direct, des bénévoles donnant de leur temps pour aider les personnes isolées, des couturières qui cousent sans relâche pendant 3 semaines...

Le sourire, l'émotion ont pu être palpables grâce aux Mamm Gozh, qui ont proposé aux habitants (et au-delà) de réaliser des cœurs pendant le confinement. Tous ces cœurs ont été réunis et accrochés sur la mairie, donnant le sourire à ceux qui les admirent. Ils nous invitent à nous rappeler tous les travailleurs qui sont en première ligne pour le bien de tous.

Je vous souhaite une bonne année 2021, qu'elle nous permette de nous retrouver et de créer à nouveau ce lien social qui nous manque tant.

Diane HINGRAY, Maire de PLUVIGNER



N'en em gavimp ket ar blez-mañ evit en em souetiñ pep a vlezad mat. Dioverañ a rimp ar prantad eskemm-se ken bourrus.

Blezad mat ar c'huzul-kêr a zo bet filmet enta. Abaoe Deiz Kentañ ar Blez e kaver ur video bet la-kaet àr lec'hienn an ti-kêr hag àr facebook

Engortoz omp e veet plijet get ar film, rak, goude kinnig ar blezad 2020 ha displeg an tresoù da zonet, o deus ar Bleuwigneriz kemeret perzh e-barzh en ur sevel ur "Paper Ball Challenge".

'Vel ma hor boa er grataet e-pad kampagn an dilennadeg, e lakaomp hep tereniñ an adaoziñ ag ar c'hreiz-kêr e kalon hon tresoù. E penn kentañ ar blez-mañ e vo roet lañs d'ar c'hendiviz ma veet lod e-barzh. Dober hon eus ag ho soñjoù, ag ho c'hoantoù, ag ar skient bet prenet geneoc'h evit sevel ar pezh a vo Pleuwigner arc'hoazh. Na zoujit ket a lakaat hoc'h anv adalek hiriv get leuniiñ ar bapereñn a gaveet er gannadig-mañ.

Tresoù arall a goñsekañs a vo kaset e-pad 2021. Da skouer ha da gentañ e vo boulc'het labourioù fondizion ar greizenn sevenadurel nevez, e vo savet un diwallerezh hag ur gantinenn nevez e Bizhui.

Dibar a-walc'h eo bet ar blezad diwezhañ-mañ ; trugarez a zleomp d'an holl re o deus roet deomp ar gras d'en tremen hep gouzañv re. En despet d'an holl diaezamantoù bet bevet get pep unan en e vuhez personel, micherel, sokial e vez dalc'hmat un dra bennak pozitivel da eostiñ a gement-se.

Ar c'hensikour n'eo ket un huñvre : bez 'zo anezhañ. Gwelet hon eus soñjoù hag obererezhioù é kelidiñ hag a garahemp ma talc'hahent pelloc'h : Produerion é tonet int-memp da werzhiñ o zraoù, tud a volontez vat é rein o amzer da sikour re arall en o-unan, linjerezed é wriat hemp ehan e-pad teir sizhun... Gwign ha from diskouezet ez foran a-drugarez da soñj ar gevredigezh Mamm Gozh kinnig da Bleuwigneriz (ha da re-all) alejiñ kalonoù e-pad an embac'h. Razh ar c'halonoù-se a zo bet tolpet ha lakaet a-spign doc'h an ti-kêr evit kontantamant ha plijadur ar re o gwel hag o c'hompren. Hor c'hovuiñ a reont da zerc'hel soñj ag an holl labourerion en em gav er c'hentañ linenn evit ma c'hellimp-ni beviñ hag en em remediñ.

Ur blezad mat 2021 a souetan deoc'h ! Get ma vo tu deomp en em gavet ar re ha derc'hel da vagiñ pelloc'h al liamm sokial-se a zioveromp kement.

Diane HINGRAY, maerez Pleuwigner

Appel à volontaires

Venez nombreux réfléchir à l'aménagement du centre-ville !

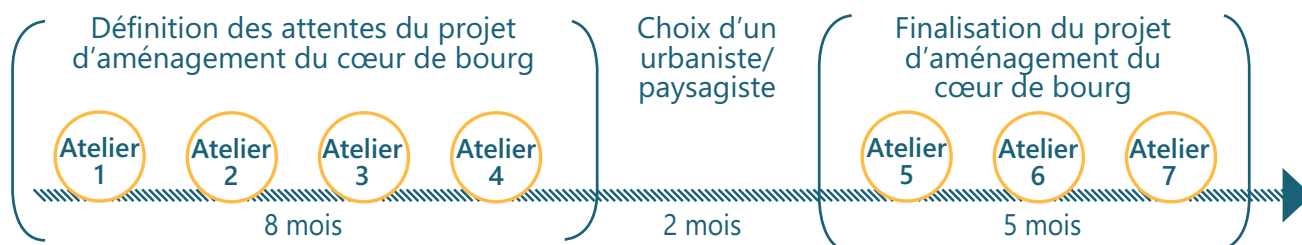


La municipalité souhaite vivement associer dans cette grande réflexion les habitants, les commerçants et toutes celles et ceux qui utilisent le cœur de bourg.

L'aménagement du centre-ville a été réalisé en 1990 et a besoin d'être revu dans sa globalité. L'objectif est de conserver l'attractivité de ses commerces, de favoriser les mobilités douces, de fluidifier la circulation et d'organiser le stationnement, tout en mettant en valeur le patrimoine.

Une réflexion doit également être engagée sur l'aménagement des abords de certains bâtiments (La Poste, l'ancien restaurant scolaire, les douches municipales...), le réaménagement de la place Saint-Michel et la place du Marché) ou l'implantation de nouveaux équipements (Maison des Jeunes, Maison France Services, salle de réunion, marché couvert, parkings).

Un **groupe consultatif ouvert à tous** va être mis en place. Il se réunira à sept reprises, à partir du printemps 2021 jusqu'à la fin de l'année 2022, en soirée.



Dans un premier temps, ce groupe définira les attentes du projet d'aménagement du centre-ville grâce à des séances d'échange et des ateliers d'expression.

Dans un second temps, le groupe mènera une réflexion autour de scénarios d'aménagement conçus par l'urbaniste/ paysagiste à partir des attentes définies par le groupe consultatif.



FORMULAIRE

Nom :

Prénom :

Adresse :

Fonction :

Âge :

Tel :

Email :

ouvert
à tous



Vous êtes intéressé ?

Vous pouvez d'ores et déjà communiquer vos coordonnées tout simplement à la mairie.

Tél. : 02 97 24 71 34 /

Courriel : concertation@pluvigner.fr



SOMMAIRE

- 2 Le mot du Maire
- 3 Aménagement du centre-ville
- 5 Travaux
- 6-8 Agriculture - Environnement - Transition écologique
- 9 Urbanisme
- 10-11 Communication - Développement économique
- 12-15 Culture - Tourisme - Patrimoine
Programmation culturelle
Médiathèque
Ecole de musique
- 16-20 Affaires scolaires, Jeunesse
- 21 Sport - Vie associative
- 22-23 Projets - Sécurité routière
- 24-26 Affaires sociales
- 27-30 Vie Municipale
- 28 Etat Civil
- 30 Tribune de la minorité
- 31 Chronique bilingue
- 32 Se garer à Pluvigner



Vous trouverez sur le site de Pluvigner (www.pluvigner.fr) la présentation des voeux de Madame le Maire en vidéo. Cette année, il a été proposé aux Pluvignois de participer à ce film de manière ludique au travers d'un Paper Ball Challenge. Merci encore à ceux d'entre vous qui ont envoyé leurs vidéos.



"Pluvigner Infos"

- Editeur : Mairie de Pluvigner
- Directeur de la publication : Diane Hingray, maire
- Réalisation de la publication : Service communication, Mairie de Pluvigner - info@pluvigner.fr
- Impression : IOV Communication - 56610 Arradon
- Dépôt légal 1^{er} trimestre 2021 - N°1855

TRAVAUX



Alexis RENEVEY

40 ans

Menuisier

Adjoint aux Travaux

adj-travaux@pluvigner.fr



L'année écoulée a demandé une grande implication de l'ensemble du personnel des services techniques et il convient de les en remercier. 2021 se présente comme une année importante pour le devenir de notre commune avec le lancement de nombreux projets qui permettront à Pluvigner de conforter sa place au sein d'AQTA et de notre territoire.

Un nombre croissant de demandes de limitation de vitesse et d'aménagements spécifiques limitant la vitesse nous sont remontées et nous étudions chaque cas. **Cette année encore 300 000 € vont être investis dans les travaux d'entretien des voiries et la sécurisation des routes** mais il convient de rappeler que la vitesse et le comportement au volant est l'affaire de tous. Des dispositifs spécifiques vont d'ailleurs être prochainement installés route de Saint Guénaël. A l'étude : route de Brandivy et rue de Verdun.

Notre commune s'agrandit, se densifie et une bonne **gestion des eaux pluviales** est nécessaire pour ne pas reproduire les erreurs du passé. C'est pourquoi un groupe de travail va être mis en place et un bureau d'études nous assistera afin d'établir un plan d'action pour les années à venir.

Le **quartier de Bieuzy-Lanvaux** n'est pas en reste, un bureau d'études a été retenu courant décembre pour établir différents scénarios sur les possibilités de mutualisation de la cantine et la garderie péri-scolaire. En effet, avec un nombre d'enfants scolarisés en constante progression, les locaux de Bieuzy mis à leur disposition vont se trouver rapidement exigus. Les résultats de cette étude devraient nous être présentés fin février.

Après une concertation faite avec La Poste pour **améliorer les services postaux et les livraisons** (numérotation des habitations dans les hameaux, suppression des doublons et renforcement de la lisibilité des lieux-dits) tous les **panneaux de village** devraient être renouvelés d'ici quelques années.

La commune continue la **création de cheminements doux** et les routes d'Auray et de Landaul vont accueillir les prochains tronçons.

Où en est le **pôle culturel** ? En décembre, la commune a acheté la dernière parcelle autour du parc St Michel permettant ainsi de lancer la première étape de ce grand chantier : la démolition.

La commune de Pluvigner n'est pas la seule à faire des travaux sur son territoire, AQTA va prochainement réaliser des **travaux sur les réseaux d'assainissement** dont elle a la charge. Ces travaux auront lieu route de Baud, route de Bieuzy et route de St Guénaël. Ces travaux devraient soulager le poste de relevage de la route de Baud.

« Malgré les événements actuels, je vous souhaite une belle année 2021 »

AGRICULTURE, ENVIRONNEMENT, TRANSITION ECOLOGIQUE



Emmanuel DOUSSELIN

53 ans

Agriculteur

Adjoint à l'Agriculture,
l'Environnement et à la
Transition écologique

adj-environnement@pluvigner.fr



RÉDUIRE NOTRE CONSOMMATION ÉNERGÉTIQUE : → Enjeux climatiques et économiques

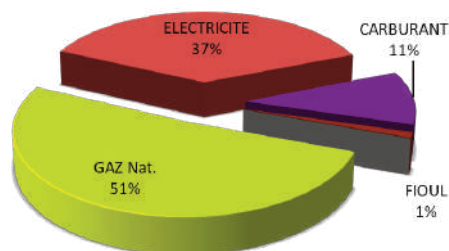
Dans le cadre de sa mission, la Commission Environnement a fait réaliser un **bilan de la consommation d'énergie de notre commune** sur les quatre dernières années. L'objectif est de définir et prioriser les actions à mener.

En voici les principales conclusions.

- **Analyse des différents postes de consommation de nos installations** (bâtiments, éclairage, véhicules et machines).

Le bilan est issu des 3054 factures annuelles de 148 contrats d'énergie.

Consommation, Moyenne 2015-2019

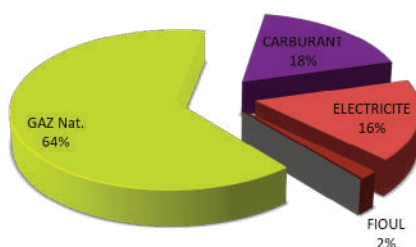


Le gaz est l'énergie la plus utilisée par la commune.

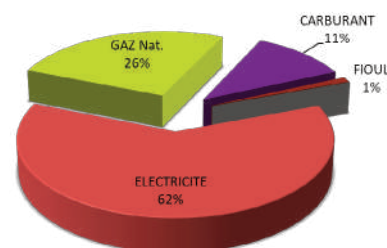
→ Il représente plus de la moitié des kilowatts consommés mais son "faible" coût ne représente que 1/4 du budget énergétique.

En revanche, il représente presque 2/3 des émissions de CO2 !

Emissions de CO2, Moyenne 2015-2019



BUDGET, Moyenne 2015-2019



• EQUIPEMENTS SPORTIFS

→ premier poste de consommation

Sans surprise, ce sont les équipements sportifs, Goh Lanno en tête, qui sont les plus énergivores et le plus émetteurs de CO2 car ils sont chauffés au gaz. Ce sont aussi les bâtiments les plus grands et ceux qui sont les plus utilisés.

Au-delà du remplacement des interrupteurs des vestiaires par des détecteurs de présence et surtout de l'installation des programmeurs d'éclairage des stades pour éviter les éclairages inutiles très énergivores, les équipements sportifs du Goh Lanno vont faire l'objet d'un diagnostic énergétique approfondi afin de déterminer nos marges de progrès et les actions à mettre en place.

• RÉNOVATION ÉNERGÉTIQUE de l'école primaire Joseph Rollo

Le remplacement de la chaudière et des menuiseries et l'isolation de ce bâtiment sont à prévoir rapidement.

Si cette rénovation aura un impact limité sur le bilan énergétique et carbone de la commune, il n'en reste pas moins prioritaire car des gains importants seront réalisés.

Une étude par un thermicien en lien avec un architecte, va être menée afin d'optimiser les choix techniques à faire.

• ECLAIRAGE PUBLIC

→ poste de consommation le plus maîtrisable et le plus prévisible

L'éclairage public est le 5^{ème} plus gros poste de consommation énergétique de la commune mais on peut agir dessus assez facilement. Les consommations sont prévisibles car elles ne dépendent ni de la météo, ni des usagers.

En renouvelant vers de l'éclairage LED, équipé ou non de variateurs d'intensité en fonction de la présence de véhicules, de personnes ou selon la plage horaire, on peut réduire les consommations jusqu'à 4.

L'axe principal du centre-ville et la rue du Hirello sont maintenant équipés de ces nouveaux dispositifs LEDS.

• PRODUCTION D'ÉNERGIE RENOUVELABLE sur les espaces publics

L'ombrière du parking de la salle Le Borgne est équipée de panneaux solaires photovoltaïques. Ces panneaux fourniront de l'électricité principalement autoconsommée par le restaurant scolaire. L'excédent sera consommé localement dans le cadre d'un contrat de partage avec les particuliers et les entreprises qui le souhaitent.

Nous ne manquerons pas l'opportunité d'étudier l'installation de nouveaux panneaux sur de futures réalisations en projet à courts et moyens termes.

DÉCHETS : collectivités et citoyens, tout un programme !

• UNE GESTION COLLECTIVE ET INTERCOMMUNALE DES DÉCHETS

La communauté de communes AQTA exerce la compétence de gestion des déchets ménagers qui englobe la collecte des ordures ménagères, la collecte sélective du verre, des emballages ménagers et des papiers. Elle comprend aussi la gestion et l'exploitation des déchetteries.



Si on peut se féliciter d'une amélioration du tri sélectif et de la stabilisation des volumes de déchets collectés, un habitant d'AQTA produit 160 kg de plus de déchets que la moyenne des Français.

La différence se fait principalement sur les déchets de déchetterie : 215 kg de plus que la moyenne nationale par an et par habitant.

**Collecter, traiter, recycler c'est bien,
diminuer c'est mieux !**

• SENSIBILISER POUR CHANGER !

A la demande d'habitantes de Pluvigner, la municipalité va co-organiser avec elles, **une journée de sensibilisation sur les déchets**. Cette journée aura lieu en **mars 2021** et se déroulera un samedi. Une sensibilisation de plusieurs groupes d'enfants sera réalisée les semaines précédentes.

Cette journée, qui se veut ludique et conviviale, se fera autour d'un **ramassage de dépôts sauvages sur les bords de route de notre commune** (voir paragraphe suivant). Des animateurs du service déchets seront présents avec leur stand pour informer et discuter avec les Pluvignois : amélioration du tri, astuces pour réduire ses propres déchets, agir en consommant autrement seront au programme pour rester très concret.

• DÉPÔT SAUVAGE D'ORDURES : une pratique récurrente

Les chemins ruraux de Pluvigner deviennent parfois des zones de dépôt sauvage au coin d'un bois, le long d'un ruisseau ou derrière un arbre. Le dépôt sauvage est un dépôt d'ordures, quelle qu'en soit la nature ou le volume, en un lieu où il ne devrait pas être. **C'est un acte d'incivisme.**

Ces dépôts sauvages sont interdits depuis la loi du 15 juillet 1975 mais ils font, malheureusement, toujours partie de notre paysage.

Selon un récent rapport de l'ADEME, **520 000 tonnes de déchets sont ainsi déposés illégalement en pleine nature sur tout le territoire français**. Cela représente plus de 20 kilos par habitant et par an. Cette statistique, cache de grandes différences d'un territoire à l'autre mais montre l'ampleur du phénomène. Tous les types de déchets sont retrouvés : ordures ménagères, encombrants, emballages...

Cette pratique est d'autant plus inacceptable et incompréhensible que chaque type de déchet dispose aujourd'hui d'une filière de collecte et de traitement spécifique.

Que dit la loi ?

La loi interdit ces pratiques car elles sont une source de pollution des sols, des eaux, de l'air et de dégradation des paysages. Ils représentent une menace quant au risque d'incendie, de blessure, d'intoxication... et provoquent des nuisances visuelles et olfactives.

Car pour diminuer ses déchets, il faut changer ses habitudes et c'est l'affaire de tous !

Si vous êtes intéressé par l'organisation de cette journée, que vous soyez représentant d'une association ou simple citoyen, manifestez-vous dès à présent auprès de la mairie, vous serez bienvenu.

Les sanctions :

• Abandon ou dépôt de déchets par un particulier :

→ contravention de 2^{ème} classe, soit une amende forfaitaire de **68 €**.

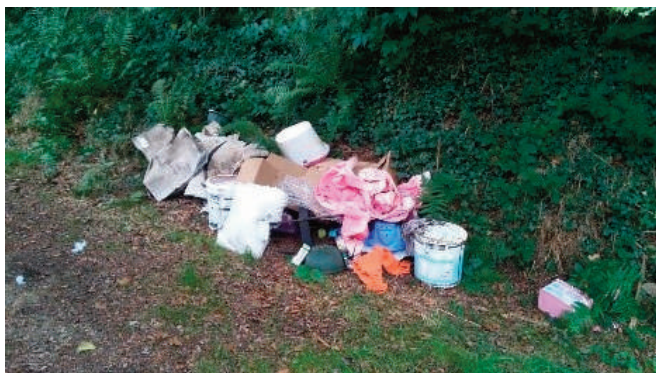
• Abandon ou dépôt de déchets par un particulier transportés en véhicule :

→ contravention de 5^{ème} classe, soit une amende d'un montant maximum de **1 500 €**.

• Abandon ou dépôt de déchets par une entreprise :

→ **2 ans de prison** et/ou **75 000 € d'amende**.

*Mais le plus simple pour chacun d'entre nous, c'est de respecter la loi et le bon sens commun.
C'est tellement plus agréable de vivre sur une commune propre !*



Dépôts d'ordures dans le quartier de Botioche (24 août 2020)



Le service urbanisme a continué de fonctionner toute l'année 2020 malgré la pandémie.

→ **Bilan de l'activité :**

- 97 demandes de permis de construire (84 en 2019)
- 219 déclarations préalables (196 en 2019)
- 2 permis d'aménager (4 en 2019)
- 244 certificats d'urbanisme (344 en 2019)

→ **Urbanisme et cadre de vie**

Pluvigner (7 795 habitants en 2020) est une commune où il fait bon vivre. Les Pluvignoises et Pluvignois bénéficient au quotidien d'un cadre de vie agréable, tout en ayant à proximité des services et des commerces.

Le PLU régleme la évolution des différents secteurs de la commune et constitue le cadre de référence des futurs aménagements. Ceux-ci sont structurés en différents pôles : sportif, scolaire, médical, culturel, industriel et artisanal.

Un grand projet de réaménagement du centre ville est lancé qui inclut les commerces de proximité.

Après la construction de la salle multifonction Kozh-Kastell, **la rénovation et l'extension du restaurant scolaire et de la garderie de Bieuzy-Lanvaux sont à l'étude.**

→ **Numérotation et géolocalisation des adresses** sur l'ensemble de la commune

La Mairie a mandaté les services de La Poste, qui prennent en charge ces études et cette numérotation, en partenariat avec le service urbanisme. Le travail est bien avancé.

L'enjeu est de faciliter :

- l'accès aux soins et services à domicile : médecins, secours d'urgence...
- le déploiement de la fibre
- la circulation et les déplacements au travers des outils de cartographie mobile: GPS...
- les livraisons à domicile
- la gestion des listes électorales et les opérations de recensement...

Le système retenu est la numérotation métrique. Les numéros attribués aux propriétés représentent la distance en mètres par rapport à un point zéro. Ce système permet d'insérer de nouveaux numéros sans modifier la numérotation existante et sans créer de numéros bis, ter...

“ Au nom de la commission, nous vous adressons nos vœux les plus sincères pour 2021. ”

Patricia LE BOULAIRE

60 ans

Agent des services des impôts

Adjointe à l'Urbanisme

adj-urbanisme@pluvigner.fr



Michel LEREDE,
Conseiller délégué
à l'urbanisme



COMMUNICATION, DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE



Mélanie CARÉRIC

31 ans

Commerciale export

Adjointe à la Communi-
cation et au Développe-
ment économique

adj-com-eco@pluvigner.fr



Tout d'abord je voudrais vous souhaiter une très bonne et heureuse année 2021 !

Le contexte sanitaire actuel nous pèse mais nous devons rester motivés et solidaires afin de surmonter cette épidémie et les contraintes qu'elle nous impose.

A ce titre, je voulais féliciter l'ensemble des **acteurs économiques locaux** qui ont su faire preuve de patience, d'innovation et surtout de solidarité. Nous devons continuer à les soutenir ! Ils sont notre dynamisme, notre attractivité mais surtout ils sont au cœur de notre lien social.

Afin de faire face aux contraintes de cette pandémie, de nombreux outils numériques ont vu le jour, notre communauté de communes a d'ailleurs financé la réalisation d'une **plateforme numérique** qui sera bientôt à disposition pour l'ensemble des acteurs du territoire.

2021 : LANCEMENT DE NOTRE PROJET DE RÉAMÉNAGEMENT DU CENTRE-VILLE

Lors de notre campagne nous avons mis en avant notre projet de réaménagement du centre-ville et notre volonté d'y associer l'ensemble des Pluvignois. Fin 2020, nous avons validé **le choix du bureau d'étude** qui sera en charge de la **démarche participative au cœur du réaménagement du centre-ville**. Une première réunion de mise en place a eu lieu en ce début de mois, nous allons donc dès à présent entamer la démarche en planifiant les **ateliers de concertation** afin de définir au mieux les attentes et besoins de chacun.

Ainsi, chaque personne souhaitant s'investir dans ce projet peut y participer (riverains, usagers, commerçants, artisans, ...) il suffit de vous inscrire par mail (concertation@pluvigner.fr) ou de vous adresser à l'accueil de la mairie.

Cette démarche s'installe vraiment dans la perspective d'une vision commune et globale de notre ville.

En amont de ce projet, afin de définir les forces et les faiblesses de notre développement économique, nous avons lancé une **étude sur le commerce et les habitudes de consommation à Pluvigner** que nous sommes ravis de partager avec vous les résultats de cette étude (voir ci-contre).

Pour consommer à Pluvigner, et notamment dans notre centre-bourg, il faut savoir où stationner.

Dans cette optique, afin de faciliter la réflexion des Pluvignois, nous avons créé une **carte "Où se garer à Pluvigner"** qui recense la majeure partie des stationnements disponibles au cœur de notre ville. Nous avons d'ailleurs réalisé un **disque de stationnement** illustré par cette carte qui sera mis à disposition gratuitement dans le hall de la mairie et chez vos commerçants.

Enfin je voudrais remercier tous les Pluvignois et Pluvignaises qui ont participé à notre **Paper Ball Challenge**, vous avez su faire preuve d'ingéniosité pour certains mais surtout vous avez donné le sourire !

Etude sur les habitudes de consommation des Pluvignois

Etude de la Chambre du Commerce et de l'Industrie du Morbihan réalisée en octobre 2020.

→ Eléments clés à retenir de cette étude :

- **Pluvigner compte 7543 habitants**, une population qui augmente chaque année d'une soixantaine de personnes. Sur ces dernières années, **le nombre d'entreprises a lui aussi fortement progressé** sur la commune **tout comme le nombre d'emplois**. Le territoire reste toutefois confronté à **un solde migratoire "domicile-travail" défavorable, propice à l'évasion commerciale**.

- De la route d'Auray à l'avenue du Général De Gaulle, Pluvigner compte **101 cellules commerciales** dont 93 disposant d'une activité (constat fait le 20 octobre 2020). 2 cellules sont à cette date en travaux et 6 sont vacantes. Le taux de vacance se situe ainsi à 5,9%, soit un niveau bien inférieur à la référence nationale (12,5% fin 2019 selon l'"Institut pour la ville et le commerce"). Cette vacance commerciale peut être qualifiée de conjoncturelle puisque 5 locaux ont été fermés sur les 12 mois précédents (fermetures liées pour certains à des déménagements).

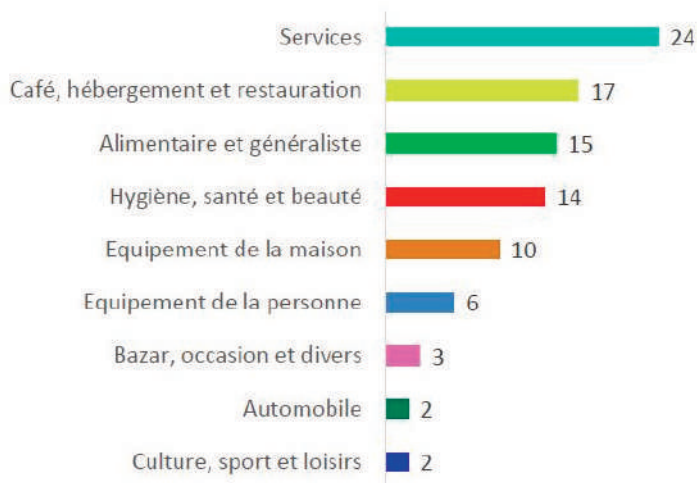
Pour la commune, la transmission d'entreprises est un enjeu important puisque les personnes identifiées comme dirigeants principaux ayant plus de 55 ans concernent plus d'un quart des commerces (dont 10 ayant plus de 60 ans).

- Sur les aspects de consommation, **90% de l'activité des commerces de détail provient des habitants de la commune**. Sur 100€ dépensés par les habitants, **56€ s'orientent vers les commerces de la commune**.

Pour les achats du quotidien (alimentaire, hygiène, beauté...), les dépenses réalisées localement restent importantes (76€ sur 100€ dépensés).

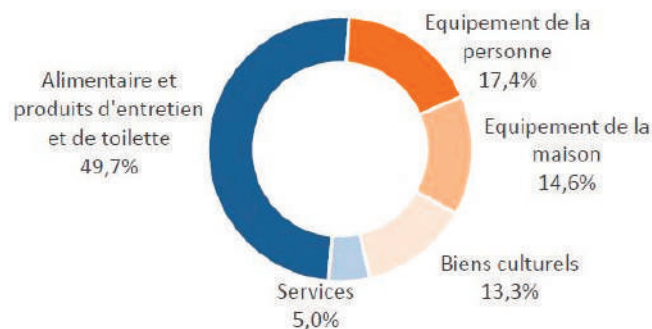
Concernant les autres produits (équipement de la maison, de la personne...), **la part des dépenses réalisées à l'extérieur atteint 71%**.

L'évasion commerciale se porte essentiellement sur Auray puis Vannes. Entre 2013 et 2018, l'évasion commerciale pour l'ensemble des produits s'est toutefois accentuée en passant de 40% à 44% pouvant s'expliquer par de multiples raisons : hausse des déplacements qui sont propices à l'évasion, renforcement de l'offre sur les autres pôles commerciaux, progression des ventes sur internet...

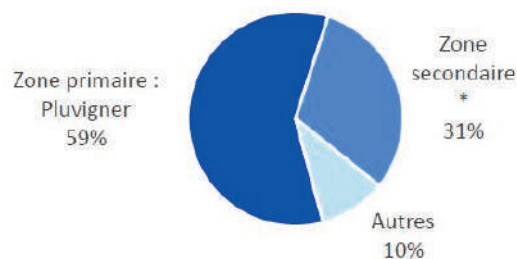


Typologie des 93 cellules commerciales actives sur la commune

Répartition du potentiel de consommation par famille de produits



Activité commerciale de Pluvigner selon l'origine de la clientèle



Note de lecture : Sur 100 € dépensés dans les commerces de détail de Pluvigner, 59€ proviennent des ménages de Pluvigner.

* Communes des secteurs d'enquêtes de Brech, de Camors et de Landévant-Landaul

Pour rester informé de l'actualité de la commune :

- Abonnez-vous à notre Newsletter sur www.pluvigner.fr
- Téléchargez l'application CityAll sur votre smartphone
- Suivez la page Facebook : Pluvigner



CULTURE, TOURISME, PATRIMOINE



Sylvie OLLIVIER

52 ans

Gérante de camping

1^{ère} adjointe

Adjointe à la Culture, aux Animations, au Tourisme et au Patrimoine

adj-culture@pluvigner.fr



Catherine LOIZEL-
CADORET,
Conseillère déléguée

“ Au nom de l'ensemble des agents du Service Culturel, je vous présente tous nos vœux pour 2021 ! Nous vous souhaitons le meilleur pour cette nouvelle année. Une année que nous espérons déconfinée, riche de libertés retrouvées et jalonnée de multiples événements culturels...”

“A la recherche des clés du temps”

En attendant de vous retrouver autour d'un concert, d'une pièce de théâtre, d'un vernissage ou de tout autre événement qui habituellement nous rassemble, nous mettons à profit cette parenthèse pour travailler notamment sur un projet qui devrait voir le jour dès le printemps. En effet, nous souhaitons mettre en lumière notre patrimoine culturel et nous le ferons dans un premier temps sous la forme d'un **jeu de piste**. Une offre ludique et pédagogique à destination des familles et du jeune public, qu'ils soient Pluvignois ou touristes. Le scénario s'inspirera de l'histoire des vestiges de la chapelle notre Dame des Orties mais aussi de la chapelle Saint Adrien, du jardin du Tanin et de la fontaine St Guigner.

Cette création, intégrera la pochette de jeux Détour d'Art : “A la recherche des clés du temps” déjà riche de cinq autres jeux de piste à découvrir sur plusieurs communes du Pays d'Auray. La pochette complète est vendue dans les offices de tourisme du territoire, elle verra donc son contenu s'enrichir avec le jeu de Pluvigner. De notre côté, nous la mettrons à la disposition de tous les Pluvignois, et en particulier des enfants, par le biais des écoles et du Centre de Loisirs.

Dès sa sortie, nous ne manquerons pas d'en faire la promotion, afin de vous inviter à découvrir ou redécouvrir de façon amusante le remarquable patrimoine de la commune.

Vous découvrirez ci-contre **notre programmation culturelle jusqu'au mois de mai**, date de notre prochain bulletin. Depuis bientôt un an, la pandémie nous contraint régulièrement à la modifier. Dans la mesure du possible, toute date annulée a été reportée. Vous retrouverez donc ici en partie des spectacles que nous vous avons déjà présentés dans nos précédentes éditions.

Les dates mentionnées sont malheureusement susceptibles d'être encore modifiées en fonction de la situation sanitaire et des directives gouvernementales. Nous vous invitons à vérifier leur validité et à réserver avant de venir à une représentation.

Toutes les informations seront dans la presse et sur nos réseaux (site internet, Facebook, panneau lumineux, affichage, etc.).

Et pour ne manquer aucune information, inscrivez-vous à notre liste de diffusion par mail à action.culturelle@pluvigner.fr ou au 06 40 88 14 55.

Programmation culturelle



Dimanche 7 février

THÉÂTRE

La Nostalgie des blattes

Cie Les Mandarines
17h00

Salle de La Madeleine



Dimanche 21 février

THÉÂTRE

Un commissaire à cran

Les Arts et les Autres
17h00

Salle de La Madeleine



Dimanche 7 mars

THÉÂTRE

La logeuse et le procrastinateur /Termaji

17h00

Salle de La Madeleine



Dimanche 14 mars

MÉLISCÈNES

"Ti Soon" et "Soon"

11h00 / 15h00

Le Vent des Forges
Salle de La Madeleine

BORIS VIAN

Sa vie, son oeuvre, à travers ses chansons



Dimanche 28 mars

SPECTACLE

Boris Vian, sa vie, son œuvre à travers ses chansons

16h00

Salle de La Madeleine



Vendredi 2 avril

FILM DOCUMENTAIRE

Norvège : Route du Cap Nord

17h00

Salle de La Madeleine



Samedi 10 avril

THÉÂTRE

Les Manuscrits du Déluge

Théâtre en Do

20h30

Salle de La Madeleine



Dimanche 11 avril

CONCERT

Brass Band Lorient Bretagne Sud

17h00

Salle Le Borgne



Samedi 24 avril

CONCERT

Michel Vincent chante Adamo

20h30

Salle de La Madeleine



Dimanche 30 mai

CONCERT

Les histoires de Clara

Trio Osmose

17h00

Salle Le Borgne

Expositions



29 janvier - 16 mars



19 mars - 16 avril

Catherine Lafourcade :
Vagabondage



19 avril - 21 mai

Elèves de l'école Saint-Guigner

Culture - Tourisme - Patrimoine 13

MEDIATHEQUE

En octobre dernier, suite aux annonces du gouvernement, la médiathèque a été obligée de refermer ses portes pour 7 longues semaines.

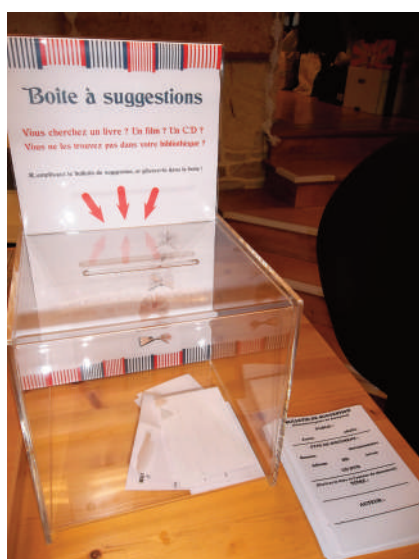
Mais il faut plus que ça pour que les bibliothécaires baissent les bras : très rapidement un système de drive a été remis en service, avec une procédure simplifiée pour les lecteurs.

Pour éviter que les lecteurs ne se croisent, des créneaux de rendez-vous ont été mis en place tous les quarts d'heure, et au total, 250 créneaux de prêts ont été ouverts. De quoi combler les besoins de tous les amoureux des livres en cette période d'épidémie.



Retrouvez Hugo, Anne-France et Marie-Pierre à la Médiathèque.

♦ Petite nouveauté pour 2021



Vous êtes nombreux à nous suggérer des livres que vous aimeriez lire mais que nous n'avons pas encore à la médiathèque.

Pour faciliter cette démarche, les bibliothécaires ont mis en place une boîte à suggestions dans laquelle il vous suffit de glisser un bulletin avec le nom des auteurs, les titres des livres, voire d'autres informations si besoin.


Les bibliothécaires relèveront régulièrement les bulletins, et peut-être ajouteront-ils vos suggestions dans leurs paniers de commandes !

♦ Bibliothèque numérique

En cette année d'épidémie, il est évident que le numérique a pris une place importante dans nos vies. Vous avez été nombreux à utiliser les richesses du portail des médiathèques (presse en ligne, autoformation, musique).

<https://www.mediathèques-terre-atlantique.fr/>

2020 a aussi été une année durant laquelle vous avez beaucoup utilisé les réseaux sociaux, notamment la page facebook de la médiathèque. Vous avez été 4 fois plus nombreux à nous suivre, et nous vous en remercions. Si vous n'êtes pas encore abonné, n'hésitez pas à le faire :

 Facebook - Médiathèque de Pluvigner

♦ INFOS PRATIQUES

⇒ HORAIRES :

Mardi	14h - 18h
Mercredi	10h - 12h / 14h - 18h
Vendredi	10h - 12h / 14h - 18h
Samedi	10h - 12h

⇒ TARIFS DES ABONNEMENTS :

- 18 ans et étudiants	Gratuit
+ 18 ans	10 €
Famille	15 €

⇒ CONTACT :

☎ : 02 97 24 73 62

mediatheque@pluvigner.fr

Facebook : Médiathèque de Pluvigner

Portail du réseau des bibliothèques :

www.mediathèques-terre-atlantique.fr/

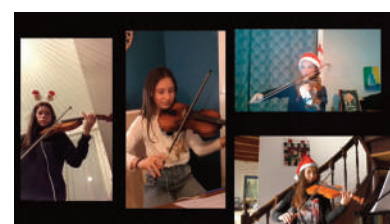
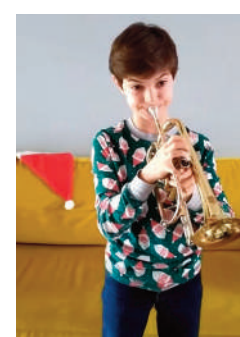
Une école de musique bien silencieuse en 2020

Le bilan de l'année restera dans les mémoires, seulement deux prestations auront pu avoir lieu : les vœux du maire et un concert de la chorale adulte... en janvier 2020 !

Malgré le contexte, avec seulement 3 mois d'ouverture de notre établissement sur l'ensemble de l'année 2020, nos élèves restent motivés : **leurs vidéos réalisées durant le 2^{ème} confinement sont toujours en ligne sur la page de l'école de musique** (www.pluvigner.fr/ecole-de-musique).

Cours en visio pour les instruments avec une qualité variable selon le lieu d'habitation, transferts multiples de vidéos entre élèves et professeurs, playbacks pour continuer à "jouer avec", réalisation de montage vidéo, abonnement de l'ensemble des élèves à un logiciel pour les cours de formation musicale... **l'équipe pédagogique a su relever au mieux ce défi : préserver le lien avec les élèves et maintenir une certaine progression dans les apprentissages.**

Seule consolation, les écoles étant restées ouvertes durant ce deuxième confinement, **nos musiciens intervenants ont pu poursuivre leurs séances musicales auprès des enfants.** Les spectacles et concerts n'étant pas à l'ordre du jour, chansons, créations, rythmes et danses ont pu être enregistrés/filmés afin que familles et élèves gardent une trace de leurs réalisations.



Retrouvez toutes les vidéos sur www.pluvigner.fr

De même, **les séances d'orchestre à l'école ont pu se poursuivre avec la classe de CM2 de l'école J.Rollo.** Une vidéo de leur dernière répétition avant Noël est en ligne également sur la page internet de l'école.

Notre prochain concert est prévu dimanche 11 avril en partenariat avec l'action culturelle : **le Brass band Lorient Bretagne Sud (ensemble de 40 musiciens cuivres et percussions) se produira à la salle Le Borgne,** les élèves de la classe de cuivres ouvriront ce concert.

Les conditions de nos futures prestations étant incertaines, nous improviserons **aux beaux jours plusieurs petits concerts** : en soirée dans la cour de l'école, au marché le samedi matin, devant la médiathèque un mercredi après-midi... Soyez vigilants !

Dans la mesure du possible, nous ferons circuler l'information (site internet, panneau lumineux). Et bien-sûr, l'école de musique sera présente pour la fête de la musique 2021.

L'équipe pédagogique de l'école de musique se joint à moi pour vous adresser nos meilleurs vœux pour cette année 2021, avec le souhait de pouvoir vous retrouver dans les meilleurs délais pour partager ensemble des moments musicaux.

Marie-Anne Ruelloux, directrice de l'école de musique.



Les cours ont repris récemment en présentiel, il a fallu mettre en place de nouvelles façons de travailler pour protéger les enfants et leurs professeurs (masques, plexiglas...)

Renseignements

ecolemusique@pluvigner.fr

02 97 24 72 07- pluvigner.fr





Viviane LE GOUEFF

55 ans

Infirmière libérale

Adjointe aux Affaires
scolaires, à la Jeunesse
et à la Petite Enfance

adj-jeunesse@pluvigner.fr



Enseignement bilingue breton-français dès la maternelle

Depuis plusieurs années, la commune de Pluvigner met en place une politique de soutien dynamique à la langue et à la culture bretonne. Ainsi, en 2006, la commune a signé la charte Ya d'ar Brezhoneg, proposée par l'Office Public de la Langue Bretonne. De plus, depuis 2014, la commune accueille la maison de Pays Ti Douar Alré, véritable fer de lance et vitrine de la langue et de la culture bretonne en Pays d'Auray.

Concernant l'éducation, à Pluvigner, une filière bilingue français-breton est proposée dans les deux écoles du centre-ville : Joseph Rollo et Saint-Guigner.

Qu'est-ce qu'une filière bilingue ?

Ce sont des classes dans lesquelles l'enseignement est assuré à parité horaire en français et en breton.

Et ça fonctionne comment ?

- La langue bretonne n'est pas traitée comme une matière à part mais comme une langue d'enseignement dans les différentes disciplines, ce qui permet à l'enfant de devenir véritablement bilingue.
- La continuité de l'enseignement bilingue est assurée tout au long de la scolarité primaire, puis dans le secondaire.
- L'enseignement suit les programmes officiels de l'école primaire et est organisé dans le cadre du projet d'école.

Les classes bilingues mettent en oeuvre un bilinguisme précoce, favorisé par la pratique quotidienne des 2 langues comme outil de la communication et des apprentissages. C'est un avantage dans le monde d'aujourd'hui car cela ouvre l'enfant au multilinguisme et lui offre de nouveaux débouchés professionnels.

Ces classes sont ouvertes à tous les élèves de la commune et des communes voisines où ce type d'enseignement n'est pas proposé.

De nombreux élèves viennent de familles qui ne pratiquent pas la langue bretonne, et qui sont parfois originaires d'autres régions ou même d'autres pays. Une connaissance du breton n'est donc pas nécessaire pour les parents mais les élèves doivent intégrer la filière avant le CP.

« Mes meilleurs vœux pour l'année 2021.

La joie, la bonne humeur et le respect de l'un et de l'autre ne doivent pas être impactés par un virus. Nos enfants en ont toujours besoin! Bloavezh mat

»

· ÉCOLE JOSEPH ROLLO

Dans le contexte de la crise sanitaire actuelle, la rentrée 2020 s'est bien déroulée, malgré les difficultés protocolaires.

L'école publique Joseph Rollo accueille 379 élèves, de la Toute Petite section au CM2, 19 enseignants, 6 ATSEM et 3 AESH. Il y a 16 classes : 10 en élémentaire et 6 en maternelle. **Parmi elles, pour la 4^{ème} année, deux classes proposent un enseignement bilingue breton-français aux élèves sur toute leur scolarité primaire.**

Dans les conditions particulières de cette année scolaire, nous avons pu maintenir certains projets : la classe orchestre et des séances animées par l'école municipale de musique, les séances de piscine pour les élèves de cycle 2, les intervenants spécialisés en sport (basket, roller et rugby), la venue d'un conteur et un spectacle pour Noël. Le Père Noël est même venu en personne voir les enfants qui lui avaient préparé une petite danse et chacun a bien respecté les gestes barrières !

Cependant d'autres projets ont été différés en attendant des conditions sanitaires plus favorables : "Ecole et Cinéma", les rencontres sportives inter-écoles USEP, Lire et Faire Lire, la Médiathèque municipale...

Les deux classes bilingues ont participé à un atelier chant proposé par Ti Douar Alre et animé par la chanteuse Morwenn Lenormand. Les plus grands ont enregistré le dernier couplet d'une chanson co-écrite par les élèves des écoles bilingues du pays d'Auray. Cela devrait aboutir sur la diffusion d'un clip sur internet et par la suite, un spectacle.

Klasadoù an hentenn divyezhek o deus kemeret pezh en abadenn kinniget get Ti Douar Alre. Digemeret eo bet Morwenn Lenormand er skol, evit kanal get re ar skol-vamm ha skriv fin ar sonenn savet get razh ar skolioù divyezhek bro an Alre.

La classe de CP/CE1/CE2 échangera toute l'année, par voie postale, avec la classe bilingue de CE1/CE2, à Pluneret. Ils espèrent pouvoir se rencontrer (pour de vrai !) en fin d'année scolaire.

Un eskemm lizherennoù 'zo bet kroget etre ar c'hlas CP-CE1-CE2, e Pleuwigner hag ar c'hlas CE1-CE2 e Pluneret. Emichañs e c'hellint en em gavout evit gwir e fin ar ble.

Les deux classes reprendront leurs projets communs dès que la situation sanitaire le permettra.

Oc'hpenn tra, adkroget e vo ar labour a-stroll etre div glas (lenn istorioù, kanal ha c'hoariva e brezhoneg) a-benn pa vo posubl.

Trois projets de classe nautique-mer sont programmés en mai-juin 2021 pour tous les élèves de cycle 3 (char à voile, surf, voile, animations sur le milieu naturel dunaire et sur les activités économiques du littoral).

Contact pour toute information :

Stéphanie ORGEBIN, directrice
5 impasse de Penn Prat et 3 rue Jean Moulin
06.31.78.94.45 - ec.0561344g@ac-rennes.fr



Orchestre à l'école



Contes de Noël avec Frédéric Faragorn



Séance de breton en maternelle...



...et en élémentaire

Toute l'équipe pédagogique vous souhaite une bonne et heureuse année 2021.

• ÉCOLE SAINT-GUIGNER

Hentad divyezhek Skol Sant Guigner

En hor skol eh eus 4 c'hlasad ambrouget gant ur skipailh gant begon. Ouzhpenn 25 blez eo an hentad ha raktresoù nevez ha liesseurt a zo ganeomp atav !

Dans notre école, il y a 4 classes bilingues et une équipe dynamique. Notre filière a plus de 25 ans et ce ne sont pas les projets qui manquent !



Deskiñ

Ganeomp-ni e vez desket e galleg HAG e brezhoneg, dont a reomp da vout barrek e pep dañvez evel ar re all mes e 2 yezh, ha n'eo ket netra ! Alies a-walc'h e teu tud da welet ac'hanomp er skol evit lakaat ac'hanomp da zizoloiñ ar vro, an natur, ar sevenadur...

Nous apprenons aussi bien en français qu'en breton et ce dans toutes les matières, ce n'est pas rien ! Nous avons régulièrement des intervenants bretonnants qui viennent nous faire découvrir notre pays, la nature, notre culture ...



Sport ha plijadur

Bep blez e kemeromp perzh en un devezh sport gant kantadoù a vugale o tont eus Bro an Alre. Ha e fin ar blead skol e kejomp ivez eus ar re vihan tout betek re ar CM2 evit un devezh c'hoarioù ha sport ha plijadur.

Tous les ans nous participons à la grande journée sportive organisée pour tous les enfants bilingues du Pays d'Auray. Et en fin d'année, nous nous retrouvons de la petite section aux CM2 pour partager une journée festive et sportive autour du breton.



Kaniñ

Chañs hon eus bet da ganiñ gant ar Ganerion Pleuigner. Hag embannet hon doa ur bladenn argant gante zoken ! Raktresoù a vo c'hoazh a dra-sur !

Nous avons eu la chance de chanter avec les Kanerion Pleuigner. Nous avons même enregistré un CD avec leur aide et celle de David Le Port. De nouveaux projets verront le jour bientôt, c'est sûr !



A-drugarez eus Ti Douar Alre eo deuet Morwenn Le Normand da zeskiñ deomp kalz traoù a-zivout ar gwenan, lakaet he deus ac'hanomp da ganal ha da sevel pozioù evit ur sonenn voutin da tout bugale ar vro.

Grâce à Ti Douar Alre, Morwenn Le Normand est venue nous faire découvrir le monde des abeilles en chansons. Nous avons aussi écrit des paroles pour une chanson commune à tous les enfants bretonnants du Pays d'Auray.

Liammiñ

Plijout a ra deomp kalz eskemm gant bugale ar c'hlasoù all, brezhonegerion pe get. Lenn, c'hoari, dañsal ha kanal a reomp asambli evit lakaat ar brezhoneg da vout bev er skol !

Nous aimons beaucoup échanger avec les enfants des autres classes, bilingues ou non. Nous lisons, jouons, nous chantons ensemble pour que le breton vive au sein de l'école.



Contact :

Gwénaëlle Kerbart , Directrice

☎ : 02 97 24 75 69

Blog : ecolesaintguignerpluvigner

ÉCOLE SAINTE-ANNE

Le thème retenu par l'équipe enseignante cette année est "Les émotions". Le contexte sanitaire ne nous permet pas de réaliser tous nos projets mais soyons patients... L'intervention théâtre pour toutes les classes est repoussée mais elle aura bien lieu à plus ou moins court terme.



La colère des élèves de Petite Section en images



L'initiation à l'anglais en maternelle se poursuit avec Jessica. Les élèves de la MS au CM1, malgré le contexte actuel, continuent de bénéficier de séances de piscine.



Les élèves de cycle 2 prolongent leur travail avec la nutritionniste pour mieux connaître les aliments et apprendre à manger équilibré.

Les écoles du réseau de Grand Champ, dont nous faisons partie, s'adaptent à la situation sanitaire : elles ont ainsi par exemple créé une chorale virtuelle. Chaque semaine, les élèves de CM2 s'entraînent avec un professeur du collège. Un clip vidéo remplacera le traditionnel spectacle.

Pour les plus grands, la classe de neige a malheureusement été annulée mais des surprises sont à venir... Suite au prochain numéro.

L'équipe éducative de l'école Sainte Anne vous souhaite une belle année 2021.

Que cette nouvelle année nous permette de continuer à voir les étoiles et pas le noir dans la nuit.



Votre enfant est né en 2019 ou avant et vous souhaitez prendre des renseignements sur l'école pour une éventuelle inscription,
n'hésitez pas à laisser un message
au 02 97 56 02 19 ou à envoyer un mail à
eco56.stean.bieuzy-lanavaux@e-c.bzh

Les "news" du Service Enfance Jeunesse Restauration

◆ L'Accueil de Loisirs des mercredis

Depuis septembre, l'équipe d'animation composée de 11 animateurs accueille chaque mercredi environ 90 enfants de 3 à 10 ans. La fréquentation est en nette hausse par rapport à l'an passé.

Malgré le confinement et les différents protocoles sanitaires, les animateurs ont su proposer une organisation et un programme d'activités ludiques pour divertir le plus possible les enfants et les faire grandir.

◆ Le Conseil Municipal des enfants

Les jeunes élus poursuivent leurs missions ; ainsi deux projets vont voir le jour en début d'année 2021 :

→ **6 boîtes à livres** ont été réalisées avec la collaboration de l'association des Mamm Gozh et des agents de la bibliothèque. Elles seront installées dès que les conditions sanitaires seront réunies sur l'ensemble de la commune. Le principe de ce système d'échanges : "Prenez, lisez, emportez et redéposez des livres quand vous voulez, comme vous voulez !".

→ **Les enfants vont également inaugurer un "carré naturel"**. Créé en partenariat avec le service Espaces verts de la commune, ce carré permettra l'observation et la préservation de la biodiversité.

◆ Au restaurant scolaire

Des concours se poursuivront pour animer le temps du repas et aborder de façon ludique la saisonnalité des produits, l'équilibre alimentaire...



Les gagnants du concours de l'automne visant à estimer le poids d'une citrouille de... 36 kg !

◆ Pas d'augmentation des tarifs en 2021

Le conseil municipal du 12 novembre dernier a validé le **maintien des tarifs 2020 pour l'année civile 2021 pour la garderie périscolaire, le restaurant scolaire et l'Accueil de Loisirs.**



◆ Animations sur la pause méridienne

Des activités sont organisées sur le temps de la pause méridienne pour les élèves élémentaires à l'école Joseph Rollo et à l'école Sainte Anne de Bieuzy-Lanvaux.

Le temps de pause (2h ou 1h45) est suffisant pour proposer aux enfants des ateliers divers.



◆ Séjours été 2021

Si la situation sanitaire le permet, des séjours pourront à nouveau être organisés cet été. Le format des réunions de préparation pour les ados sera très certainement modifié.





Jean-Marie Kersuzan

42 ans

Gérant de pension pour chevaux

Adjoint aux Sports et au Monde associatif

adj-sport@pluvigner.fr



Luiguy AJAX,
Conseiller délégué
au Monde associatif

C'est avec un plaisir sincère que nous souhaitons à vous et vos proches, une bonne et heureuse année. Que la santé, la sérénité, le bonheur, la prospérité, l'espoir soient les ingrédients de votre réussite dans l'accompagnement des projets et souhaits qui vous tiennent à cœur.

Cette nouvelle année renforce notre volonté de soutenir le sport et les associations.

Faut-il rappeler combien les associations et les clubs sportifs sont le ciment de la réussite de notre ville ? La diversité et le dynamisme des associations constituent à Pluvigner une richesse remarquable.

Nous ne pouvons que regretter cet automne sportif compliqué pour beaucoup d'entre vous. Heureusement nos plus jeunes ont pu continuer pour la plupart à pratiquer leurs activités.

Afin d'améliorer la **gestion des plannings de nos salles**, nous avons souhaité développer un nouveau service qui sera bientôt disponible sur le site de la commune. Une fois mis en place, ce système permettra aux associations la gestion de leur planning et aux usagers de visualiser l'occupation des salles. Nous avons consulté les 130 associations pluvignoises pour connaître leurs besoins et attentes, afin de répondre au plus près à de futurs projets.

INFORMATION CONCERNANT LES ASSOCIATIONS LOI 1901

Depuis le 1^{er} janvier 2021, toute demande d'enregistrement, de création, de modifications, de dissolution, concernant votre association devra s'effectuer **par télé-déclaration directement sur le site : service-public-asso.fr**

En cas de problème, sont à votre disposition :

- les Points d'Accueil Numériques situés en préfecture de Vannes, en sous-préfecture de Lorient et de Pontivy
=> pour consulter les horaires : www.morbihan.gouv.fr
- les espaces France Services et les MSAP : www.msap.fr
- le standard téléphonique des associations : accessible tous les jours de 14h00 à 16h00 au 02 97 27 67 68
- la messagerie : pref-associationsamorbihan.gouv.fr



SECURITE ROUTIERE

Un kit de sécurité pour les écoliers prenant le car

Les enfants du primaire prenant le transport scolaire ont reçu des brassards réfléchissants et des porte-clefs lumineux avec le logo de la commune.

Au total, 35 élèves primaires des écoles Joseph Rollo et Saint-Guigner ont reçu leur kit sécurité.

Aux heures de rentrée ou de sortie de classe, la visibilité est très réduite en cette saison. Habillé avec des vêtements plutôt sombres, un enfant n'est visible qu'à 30 mètres par un automobiliste dans des conditions normales de circulation. Avec ce brassard rétro-réfléchissant, il sera visible à 150 m !



Respect des limitations de vitesse

Malgré les campagnes de communication et l'installation de radars pédagogiques, les services municipaux constatent que les incivilités et le non-respect des limitations de vitesse deviennent des phénomènes récurrents.

La ville de Pluvigner est engagée, depuis plusieurs années, dans une démarche de prévention en matière de sécurité routière avec l'aménagement de zones à 30 km/h ou encore la pose de radars pédagogiques sur les axes principaux.

Malgré tout, les incivilités routières augmentent et les demandes citoyennes parviennent de plus en plus fréquemment en mairie. Pour renforcer son action de prévention et de surveillance, la Police Municipale vient d'être dotée de jumelles radar pour effectuer des contrôles de vitesse.



Les raisons d'une démission

J'ai présenté ma démission de mon poste de conseiller communautaire au Président de la communauté de communes Auray Quiberon Terre Atlantique le 10 décembre dernier. Un évènement particulier en est la cause.

En effet, le choix du président Philippe Le Ray de proposer Aurélie Rio, élue de la minorité, à un poste de vice-présidente, m'a profondément indigné. Pour s'opposer à ce choix arbitraire, Diane Hingray, Maire de Pluvigner, s'est présentée en urgence.

Les dés étant bien entendu pipés d'avance, Mme Rio a été élue avec une courte avance (28 voix pour Mme Rio, 6 abstentions et 23 voix pour Mme Hingray). Le score de la Maire de Pluvigner démontre quand même qu'une courte majorité d'élus communautaires (29) n'a pas validé la proposition du président.

Notons que les 14 autres vice-présidents choisis par M. le Ray, sont tous issus de listes communales ayant remportés les élections dans leurs communes respectives. C'est d'ailleurs la règle adoptée par toutes les communautés de communes ou d'agglomérations du Morbihan. La Maire de Pluvigner, deuxième ville de la communauté de communes, n'a donc pas de vice-présidence, cherchez l'erreur ou le déni de démocratie.

Ceci étant, je reste plus que jamais élu Pluvignois en tant que conseiller municipal délégué en charge des grands projets pour les 6 ans à venir et référent sécurité routière.

Par ailleurs, j'ai été élu deuxième vice-président du Centre de Gestion des fonctionnaires du Morbihan aux côtés du président Yves Bleunven, Maire de Grand Champ. Je représente également notre belle commune au syndicat d'électricité, Morbihan Energie. Je continue donc de m'investir dans ces différentes structures dans l'intérêt général des Pluvignois et des Morbihannais.

« Après cette année 2020 difficile pour tous, je voudrais vous présenter tous mes vœux d'espoir, de bonheur et de santé au seuil de cette année cruciale que devrait être 2021, tant en matière de santé que pour notre économie. »



Gérard PILLET,
Conseiller spécial aux projets,
Référent sécurité routière

→ Une petite touche de breton...

...pour colorer notre français parlé

Blezad mat ! Bloavezh mat ! Bonne année !



Blezad mat ! (Ble'ad mat !). La formule - plus fréquente à l'est de l'Ellé que *Bloavezh mat ! (Bloa'eh mat !)* - est facile à retenir. Ni plus long ni plus court que le français *Bonne année !*

Autrefois, en s'arrêtant là, on passait fort aisément pour être un... malotru. En effet, il convenait de préciser son souhait.

Aussi, pour avoir droit à une pomme, à une piécette, à un biscuit sec..., les enfants apprenaient-ils soigneusement la tirade afin de la débiter aux anciens sans "trébucher" : "*Ur blezad mat a souetan deoc'h ! Yec'hed, joa ha prosperité hag ar baradoez e fin ho puhez !*" (Je vous souhaite une bonne

année ! Santé, joie et prospérité. Le paradis à la fin de votre vie !).

À côté de la formule "officielle", il en existait bien d'autres échangées par plaisanterie : "*Ur blezad mat a souetan deoc'h ! Ur varrikennad sistr hag un oc'h !*" (Une barrique de cidre et un cochon) ou bien : "*... Un tamm bara ha kig moc'h !*" (un morceau de pain et du lard).

Ceci n'est évidemment qu'un échantillon des vœux échangés ; le caractère leste de certaines formules, fort bien rimées par ailleurs, interdit d'ailleurs de les reproduire ici.



AFFAIRES SOCIALES



Fabien LE PALLEC

47 ans

Professeur CFA

Adjoint aux Affaires
Sociales

adj-affaires-sociales@
pluvigner.fr



Les derniers mois de l'année sont l'occasion de solidarité et de partage.

Nous remercions tout d'abord les nombreux bénévoles qui ont participé à la collecte nationale de la banque alimentaire (collégiens, membres élus du CCAS et élus), récoltant plus de 4 tonnes de denrées (un nouveau record) qui seront distribuées tout au long de l'année aux bénéficiaires pluvignois.

Habituellement se tenait le repas des anciens qui malheureusement a été annulé pour cause sanitaire liée à la COVID. De ce fait, ce sont **732 colis** (contre 600 en 2019) qui ont été **distribués aux personnes de plus de 75 ans** par les élus et les membres du CCAS.



Grand succès également pour **"la Box Solidaire"** mise en place pour Noël par le CCAS avec la participation des résidents de l'EHPAD.

Ces boîtes, composées de chocolats, produits de beauté, d'un livre, d'un "truc chaud" et d'un mot doux, ont été confectionnées par de généreux donateurs et distribuées aux bénéficiaires de la Banque Alimentaire, adultes et enfants.

De nombreux Pluvignois ont adhéré au projet et ont eux-aussi déposé leurs boîtes.

Le succès fut tel que le surplus a été offert au CCAS de Camors et à la Croix Rouge.



Dans ces moments difficiles que nous traversons, un grand MERCI aux agents de l'EHPAD et du SAAD (Service d'Aide à Domicile) pour l'excellent travail réalisé auprès de nos anciens.

" Les membres de la commission des affaires sociales vous souhaitent une merveilleuse année 2021. "

Collecte de la banque alimentaire

Le CCAS développe un certain nombre de services à destination des Pluvignois. Outre l'aide sociale légale, comme chaque année, les élus participent à la collecte de la banque alimentaire.

Il s'agit d'aider les personnes dont la situation sociale ou financière est affectée. L'aide alimentaire se veut ponctuelle et vise à soutenir les bénéficiaires dans l'attente de retrouver une situation plus favorable.

Camille Colas, agent administratif au CCAS, reçoit les demandeurs sur rendez-vous. L'accès est soumis à des conditions de ressources.

La distribution de la banque alimentaire a lieu le 3^{ème} jeudi du mois. La quantité de denrées dépend de la composition familiale des ménages aidés.

Trois bénévoles, Martine Le Cam, Jocelyne Le Louër et Jeanne Palamour distribuent les denrées aux bénéficiaires. Le bon fonctionnement de la banque alimentaire est rendu possible par leur investissement et leur disponibilité.



Les denrées distribuées proviennent :

- de la Banque Alimentaire du Morbihan. Deux agents du CCAS se déplacent chaque deuxième et troisième mardi du mois au siège à Vannes pour prendre les aliments.
- de la collecte annuelle.

Cette année, la collecte a eu lieu les 27 et 28 novembre au sein des supermarchés de la commune : Lidl, Proxi et Super U.

Les élus municipaux et les membres du Conseil d'administration du CCAS et des bénévoles étaient présents pour récolter vos dons. Pour la seconde année, les 5^{èmes} B du Collège du Goh Lanno étaient également mobilisés sur les lieux de collecte. Un premier pas prometteur dans leurs futures vies de citoyens mais également, un engagement fort au profit de la solidarité.

Nous tenons à remercier les Pluvignois et les magasins participants. La générosité de tous a permis d'atteindre le chiffre record de **4 tonnes 301 kg de denrées collectées**.

L'ensemble des produits est redistribué au profit des bénéficiaires de la banque alimentaire de Pluvigner.

Pour tout renseignement, demande d'accès ou urgence alimentaire, contactez le CCAS au 02.97.24.98.98.



Banque Alimentaire
du Morbihan

Domiciliation

Le CCAS est chargé de l'instruction des demandes de domiciliation des personnes sans domicile fixe et des gens du voyage.

L'élection de domicile permet à une personne sans domicile stable ou fixe de recevoir du courrier, de percevoir certaines prestations et d'accéder à certains droits (délivrance d'une carte d'identité, inscription sur les listes électorales etc..).

La procédure pour obtenir une domiciliation au CCAS est la suivante :

- Entretien individualisé afin d'informer des droits et des obligations en lien avec la domiciliation
- Etude de la demande – Validation par l'élu
- Remise d'une attestation d'élection de domicile unique valable pour une durée d'un an (renouvelable).

Pour prendre rendez-vous ou pour tout renseignement : CCAS 02.97.24.98.98



Téléthon

Cathy Le Bian, animatrice à l'EHPAD, a lancé un projet inter-résidences au profit du Téléthon. Dix EHPAD du Morbihan participent à ce challenge.

Pendant trois mois, une marche régulière est proposée aux résidents, pour parcourir le plus de kilomètres possibles. Les agents comptabilisent aussi leurs pas journaliers.

L'équation est simple : un kilomètre parcouru = un don au profit du Téléthon.

Les représentants du Téléthon du Morbihan ont sollicité des entreprises de la commune pour obtenir des fonds.

Défi sportif et solidaire, son objectif est double :

- Valoriser l'utilité sociale: être l'aidant, pas l'aidé
- Se mobiliser physiquement pour maintenir son autonomie.

→ En fauteuil, à pied, lors d'ateliers (course de fauteuil, parcours de motricité...), durant sa journée de travail, tous les kilomètres comptent.



En musique et sur-motivés, les résidents et les agents, se sont lancés le vendredi 4 décembre. Le coup d'envoi de l'action a été immortalisé par les caméras de France 3.

Le reportage a été diffusé au cours de l'édition régionale du soir, pour le plus grand plaisir de tous !



Groupe Néo 56, acteur de l'emploi local

Le Groupe Néo 56, via Néo Emplois, Adis et Meritt interim, est un acteur important de l'emploi local.

En relation avec différents partenaires (collectivités, acteurs de l'emploi), Peggy Bogo et Laëtitia Gillardeau, conseillères emplois, vous reçoivent sur rendez-vous : présentiel, téléphonique ou vidéo pour vous accompagner dans la construction de votre projet professionnel et dans vos démarches de recherche d'emploi.

Grâce à une connaissance pointue du territoire et des entreprises, Néo Emplois, Adis et Meritt interim vous propose des missions de travail ponctuelles ou régulières rémunérées dans des secteurs variés (hôtellerie/restauration, secrétariat, BTP, services à la personne...).

Contact emploi :

Laëtitia.gillardeau@neo56.org - 06 29 27 26 08
www.neo56.org
peggy.bogo@neo56.org - au 06 22 90 36 90
www.neoemplois56.org

• **Le groupe Néo56, aide les demandeurs d'emploi avec Néo Mobilité !**

Vous avez besoin d'une voiture pour accéder à un emploi, à une formation ou un entretien d'embauche ?

Néo Mobilité vous loue une voiture quelle que soit votre âge pour 5€/jour. Tout compris hors carburant.

Pour plus d'informations :
Contactez Laëtitia Colombel au 07 71 75 15 70

Neo
mobilité





GAZPAR, le nouveau compteur pour le gaz naturel

A partir du mois de février 2021, GRDF va déployer sur notre commune le nouveau compteur communicant Gazpar auprès des foyers raccordés au réseau de distribution de gaz naturel.

Ce boîtier orange mesure la consommation de gaz, quel que soit le fournisseur d'énergie, et transmet les données quotidiennement à distance.

Avec ce dispositif, chacun peut accéder à ses données de consommation de façon quotidienne et bénéficier d'outils simples permettant d'optimiser sa consommation via un espace personnalisé et sécurisé sur le site grdf.fr. Les données mensuelles seront quant à elles directement transmises aux fournisseurs d'énergie.

L'un des objectifs visés par Gaz Réseau Distribution France (GRDF) est de faciliter la compréhension des consommations pour contribuer, par la suite, à une meilleure efficacité énergétique.

Rappelons que ces compteurs sont installés gratuitement (11 millions de clients devraient être équipés d'ici 2022) et qu'ils ne modifient ni le contrat client, ni le prix de la fourniture de gaz naturel.

Les habitations concernées seront prévenues par courrier indiquant le nom de l'entreprise de pose et les modalités pratiques.



Pour toutes questions relatives au déploiement du compteur communicant gaz, un seul numéro : 09 70 73 65 98 du lundi au vendredi de 8h à 21h et le samedi de 8h à 20h (prix d'un appel local).

Plus d'infos sur : www.grdf.fr/contact-particuliers

Le guide pratique de l'Ademe publié en janvier 2018 explique le projet et les bénéfices du compteur communicant gaz sur <http://www.ademe.fr/nouveau-compteur-gaz>



Lutte contre l'expansion du frelon asiatique

Bilan pour l'année 2020

En 2020, il n'y pas eu de campagne de piégeage au printemps lancée par la Mairie en raison du confinement.

Nombre de nids signalés en Mairie en 2020 : 23 dont 6 nids non détruits

Rappel :

- 2019 : 9
- 2018 : 21
- 2017 : 23
- 2016 : 50
- 2015 : 26
- 2014 : 13



Les référents communaux de la lutte contre le frelon asiatique sont :

- Alain LE TUMELIN
- Mickaël ISTIN

Pensez à remettre vos pièges fin février - début mars.

Une nouvelle plaque sur le monument aux morts

Après de longues recherches menées par trois membres actifs du Souvenir Français, Marc Castel, Yves Péron et Didier Roze, les noms d'une vingtaine de Pluvignois, soldats et gardes mobiles morts en 1870-1871 ont été relevés dans les registres d'état-civil et matricules de l'époque.

Dix-neuf ont été retenus comme "morts pour la Patrie" au cours de la guerre franco-prussienne et ont désormais leurs noms inscrits sur une nouvelle plaque du monument aux morts de la commune.

Cette plaque, réalisée par les Pompes funèbres Bellego, devait être dévoilée lors de la cérémonie du 11-Novembre mais les mesures sanitaires imposées ont limité la présence et reporté l'hommage qui leur sera rendu à une autre occasion.



Le comité Auray-Pluvigner du Souvenir Français a souhaité participer à son financement ; ainsi, lundi 30 novembre, son président, Didier Roze, a remis à Madame le maire, Diane Hingray, un chèque d'un montant de 160 euros.

ETAT CIVIL

Bienvenue à ...

- LE FRAPPER Marie née le 04 septembre 2020
- JÉGAT Sofya née le 14 septembre 2020
- GANDON Aodan né le 17 septembre 2020
- GALEAZZI Soan né le 27 septembre 2020
- BELLAMY Timothé né le 30 septembre 2020
- ROGER FAURE Élio né le 02 octobre 2020
- KERSUZAN Louise née le 04 octobre 2020
- LABADIE Lindsay née le 17 octobre 2020
- OFFREDO Léanie née le 23 octobre 2020
- GUEHENNEC Angèle née le 24 octobre 2020
- LARGOUET Madalen née le 28 octobre 2020
- GARNIER Jules né le 29 octobre 2020
- KERVADEC Louisa née le 06 novembre 2020
- VALETTE Mathys né le 09 novembre 2020
- FRANÇOIS Méryl né le 10 novembre 2020
- GUEGAN Adèle née le 22 novembre 2020
- BOTUHA Théa née le 07 décembre 2020
- EVANNO Adèle née le 17 décembre 2020
- LE MÉNANCH Elyo né le 22 décembre 2020

Naissances et mariages

4 septembre au 22 décembre 2020

(pour les familles ayant donné leur autorisation)



Félicitations aux nouveaux mariés

- LE GOFF Julien et COSQUER Gaëlle
=> le 26 septembre 2020
- AUFFRET Nicolas et WILLIAMS Karine
=> le 17 octobre 2020
- LAVOQUER Jean-Philippe et OLLIER Pauline
=> le 18 décembre 2020

Lutte contre la fraude énergétique

La rénovation énergétique des bâtiments constitue une priorité nationale pour mener à bien la transition écologique. Or, le bilan des contrôles menés par la direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (DGCCRF) prouve un nombre croissant de pratiques trompeuses, ce qui pénalise la filière.



Les bons réflexes à adopter :

- **En cas de démarchage par téléphone ou à domicile**
→ **Soyez vigilants : les services publics ne démarchent jamais.** Aucun opérateur de rénovation énergétique ne peut donc se prévaloir du fait qu'il serait mandaté par l'État.
- **Lors de la prise de contact avec une entreprise**
→ **Ne communiquez pas vos coordonnées bancaires** et vos identifiants fiscaux à une entreprise ou un site internet que vous ne connaissez pas
→ **Ne signez rien le jour-même.**
→ **Pensez à identifier l'entreprise en notant son numéro SIRET** : si vous rencontrez un problème ce numéro sera nécessaire.
- **Pour vos demandes d'aides**
→ Restez maître de vos demandes. **Les données per-**

sonnelles qui sont renseignées doivent être les vôtres et non celles de l'entreprise. Les services d'Etat pourront vous contacter directement et vous alerter si nécessaire.

- **Avant de signer un contrat**

- **Exigez un devis et comparez-le avec d'autres.** Méfiez-vous des entreprises qui proposent des travaux sans visite préalable.
- **Assurez-vous de la réalité de promesses, notamment en ce qui concerne le calcul des économies d'énergie et les aides promises.** Vérifiez les aides auxquelles vous êtes éligibles sur le site FAIRE.

En cas de doute, contactez un conseiller au 0 808 800 700 ou prenez rendez-vous sur www.faire.gouv.fr

Les travaux doivent être réalisés par une entreprise disposant de la mention **RGE**.

La Cagnotte Pluvignoise

La Cagnotte Pluvignoise a été créée il y a quatre ans au bar du Stade "Chez Bob".

Tony s'en allant en vacances en Australie, jette ses pièces jaunes dans un verre en disant : "Cela ne me servira pas là-bas". Puis d'autres clients ont mis leurs petites pièces et ainsi de suite...

En fin d'année tout le monde s'est demandé : mais qu'allons-nous faire de ce seau plein de pièces rouges ? La cagnotte Pluvignoise était née.

Celle-ci se déroule en deux temps :

La récupération des pièces puis une tombola ouverte à tous où il faut trouver le nombre de pièces et le montant, moyennant une mise de deux euros. Les joueurs gagnent des lots offerts par de généreux donateurs.

La première année c'est la SNSM qui s'est vu octroyer un chèque de 700 euros. En 2018 c'est l'association "Croque la vie pour Emy" qui a reçu 1000 euros. En 2019, c'est l'association "Les petits soldats de Louise" qui a été choisie et qui a reçu 1350 euros.

L'esprit de la cagnotte est de rester au plus près de Pluvigner et d'aider des associations intervenant sur la région proche ou des particuliers.

En 2020 il a été décidé de créer officiellement une association (loi 1901). Le président est Tony Buxton, la vice-présidente Geneviève Allanic, le trésorier Emmanuel Paucot et le secrétaire Emmanuel Rietvelt.

Cette année, la cagnotte est dédiée au support de la famille d'une jeune femme (Emelyne) touchée par le syndrome de Pura, une maladie rare (moins de 300 cas recensés dans le monde). Afin de rester sur Pluvigner et dans leur quartier, la famille a dû agrandir et aménager leur habitation, en l'équipant notamment d'un ascenseur. Malheureusement ces travaux ne sont pas pris en charge par la collectivité.

La campagne de collecte a débuté en octobre dans les commerces acceptant d'accueillir une cagnotte pour un démarrage du concours en 2021.

Les organisateurs remercient par avance tous les acteurs participant à cet élan de générosité en offrant des lots ou acceptant la cagnotte dans leur commerce.

Le président Tony Buxton est particulièrement heureux que le premier adhérent à l'association ayant réglé sa cotisation de 10 euros soit Bob Palamour, ancien patron du bar du stade d'où est partie l'opération.

La cagnotte Pluvignoise :

6 place St Michel – Bar Le Stadium – 56330 Pluvigner

☎ : Tony Buxton : 06 52 96 42 79

Emmanuel Paucot : 06 30 18 11 42





LA TRIBUNE DE LA MINORITE

Que 2021 nous permette de retrouver du lien...

Une minorité force de proposition

Six mois après les élections, nous sommes mobilisés pour tenir nos rôles de conseillers, être actifs au sein des commissions dans lesquelles nous nous sommes répartis pour être force de proposition et non pas d'opposition. Nous avons d'ailleurs insisté sur ce rôle "minoritaire" plutôt qu'opposant, à commencer par les dénominations du règlement du Conseil municipal qui calibre cette tribune d'expression. Nous ne sommes pas certains que toutes et tous ayez pu lire correctement nos dernières lignes dans ce même bulletin, nous trouverons donc d'autres moyens pour nous adresser à vous plus librement !

Nous soulignons toutefois l'investissement des nouveaux adjoints pour s'atteler aux projets de la commune. Nous sommes particulièrement ravis de voir l'étude sur l'aménagement du centre-ville lancée dans les chantiers prioritaires ainsi que les efforts prévus pour mieux indiquer les stationnements. Cela faisait partie des priorités inscrites dans notre programme, une bonne chose que l'idée ait été reprise et nous souhaitons fortement nous impliquer sur le sujet.

Des doutes sur la concertation et l'ouverture...

En revanche, à l'heure où la solidarité et l'union doivent primer, nous avons regretté de ne pas toujours être associés, par exemple à

l'hommage rendu à Samuel Patty devant le collège Le Goh Lanno. Nous avons sollicité Madame la Maire et son équipe pour échanger sur les meilleures modalités à mettre en place pour travailler ensemble, au-delà des commissions prévues à cet effet, pour faire vivre la démocratie participative revendiquée par beaucoup pendant la campagne. Si l'échange a bien eu lieu, la question nous a été retournée...

Meilleurs vœux à toutes et à tous pour 2021 !

Après une année 2020 bien difficile à vivre, nous vous souhaitons de retrouver la convivialité, des occasions de partage et d'échange, le plaisir de trinquer entre amis, de déguster un bon repas au restaurant, de laisser nos émotions emportées par la musique d'un concert, de nous dégourdir les jambes au rythme d'un fest-noz... tous ces plaisirs de la vie dont nous avons été privés alors qu'ils nous donnent le sentiment d'être libres !

D'ici que nous puissions renouer avec tous ces moments essentiels, restons optimistes et résilients !

Bloavez-mad a souehamb deoc'h !

L'équipe d'Agir ensemble pour Pluvigner

Pour nous contacter : AGIRensemblepourPluvigner@gmail.com
www.agirensemblepourpluvigner.fr - Port. 06 61 80 58 51

PLUVIGNER RESSOURCES COMMUNES

Bonjour à toutes et à tous,

La fin d'année est toujours le moment propice aux bilans, celle-ci tout particulièrement. Il y a un an, je n'imaginai pas être un jour conseiller municipal. Le projet d'implantation d'une ZAC à Bodévéno m'a conduit avec d'autres à créer une liste aux municipales. Je remercie chaleureusement celles et ceux qui nous ont apporté leurs soutiens. Les scores des listes d'opposition ont permis la présence d'une pluralité d'opinions au sein du nouveau conseil municipal.

Cette année fut marquée par la pandémie, nous avons vécu une année exceptionnelle, inimaginable, hors du commun. Chacun a pu vivre personnellement les conséquences pour lui, sa famille et ses proches. Conséquences qui se poursuivront en 2021 pour l'aspect économique et social. C'est pourquoi face aux défis que notre commune devra affronter, une "vraie" concertation est, plus que jamais, indispensable. Les nuages sombres sont nombreux à l'horizon mais, si l'écoute mutuelle et l'esprit constructif prévalent, ensemble, nous aurons les capacités à les écarter.

N'oublions pas, au bout du tunnel il y a toujours de la lumière !

Prenez soin de vous, avant tout, une condition essentielle pour pouvoir prendre soin de vos proches.

UN NOUVEAU SOUFFLE POUR PLUVIGNER

Toute l'équipe d'Un nouveau souffle pour Pluvigner vous souhaite leurs meilleurs voeux de santé et de bonheur pour cette nouvelle année 2021.

Une année très compliquée vient de se terminer. Une grande pensée à nos commerçants et artisans qui ont dû subir plusieurs fermetures administratives suite à la situation sanitaire, particulièrement bars et restaurants qui continuent d'ailleurs d'attendre la reprise de leurs activités.

Une pensée aussi à notre jeunesse, privée de fêtes et d'amusements collectifs, sans oublier nos aînés qui se sont souvent retrouvés seuls.

La solidarité est très importante dans ces moments difficiles.

Soyez très prudents, respectez les gestes barrières, de façon à ce que l'on puisse reprendre rapidement une vie normale.

Prenez grand soin de vous. Un nouveau souffle pour Pluvigner reste à votre écoute.

Bonne année. Blavez Mad.



Bloavezh Mad 2021.

Jean-Michel Le Cam,
Pluvigner Ressources
Communes.



Bruno Richard,
Un nouveau souffle
pour Pluvigner.



LA CHRONIQUE BILINGUE

• An evrouñ mat gwell evit tan. Ar garantez gwell evit gloan.

Soñjoù a gozh ! eme-c'hwil... Kozh eo ar gaoz, da vihanañ : donet a ra a gKanomp Noel, un noelenn na ouier ket lâret e pe kantved emañ bet savet. Ma troas an afer da zigarez d'ober bourrapl etre an naou vrezel, ne oa ket 'vel-se a-gent. Betek kreiz an 19vet kantved atav, e oa ur wir droiad kestal; monet a rae ar ganerion, gwazed yaouank, a di da di da c'houlenn kanal an noelenn. Ma vezent kouviet d'en ober e c'houlennent aluzenn evit ar re ezhommek. An aluzenn serret a veze fiziet e berson ar barrez, dezhañ da ranniñ an danvez evit gwellañ mad e barrezianiz ezhommekañ. Ar garantez kristen, lezenn an iliz, lakaet da dalvout evit klask taliñ doc'h ar paourentez hag ar vizer er gevredigezh. Abaoe kantveadoù e veze graet evel-se ha ne oa koulz lâret aozadur-all ebet oc'h en em soursial ag an dud en dober.

Cheñchet eo an traoù, ha gwell a se ! Savet ha frammet eo bet an obererezh sokial : lezennoù, servijoù meret a zo. Ar c'hensikour a zo daet da vout ur redi, ur garg sammet get ar galloud foran. Marse n'eo ket disi na direbrech ar sistem, met kerzhiñ a ra ha lies en ur feson efedus. Eüruzamant evidomp ! Ma ne vehe ket a gement-se, penaos e vehe stad an traoù er stragnad-mañ ?... Tud dilabour ha dic'hopret, tud kollet o lojeris dezhe, tud é teniñ doc'h an duañ mizer... Ur spont pa soñjer... Ya, bevet ar c'hensikour sokial foran ! Gouiomp gras d'ar re o deus e sammet ha frammet, d'ar re el lak da gerzhet.

Hag echu e vehe get ar c'henskoazell prevez ? Daet e vehe an emsikour da vout melestradurel ? Da bep "ez-hommeg" da vonet d'ar burev merchet, da gargiñ e deulid goulenn sikour, ha setu ? Gouiet a reomp n'eo ket gwir.

Ar gengarantez, ar c'hoant da reiñ an dorn d'ar re-all a zo atav bev hag oberiant. An nerzh, al lusk hag ar gred-se a vez kavet e-ser ar c'hevredigezhioù. Ma ne vehe ket anezhe ne vehe ket tu taliñ doc'h an doberioù 'vel ma vez graet. Sikour a roont evit ar magiñ, al lojiñ, al labour, an degemer hag ar selaou, an amantiñ, an dudi, ar sport, ar sevenadur... En ur ger : evit rac'h ar pezh a zo rekis da vab-den evit bout ha chom en e-sav jah a-bezh.

Tost 70.000 kevredigezh diskleriet a gaver e Breizh; en o ser e vehe un 300.000 den bennak é roiñ, pep sizhun hag a vat, lod ag o amzer. Evit o flijadur-int en er greont ! Ha perak n'er grahent ket ? Met lies ivez get ar c'hoant, ar blijadur bout get ar re-all evit ar re-all. Spered ar gengarantez, lusk ar c'henskoazell da vat. Bevet buhez ha gred hor c'hevredigezhioù !

• Bonnes œuvres valent mieux que flambée, charité mieux que laine filée

Vieille rengaine !... La formule ne date pas d'hier. Elle se trouve dans Kanomp Noel, un Noël populaire dont l'origine se perd dans les siècles passés. La tournée du Kanomp Noel devint, entre les deux guerres, une occasion de se divertir ; ce n'était pas le cas autrefois. Jusque vers 1850 au moins, il s'agissait d'une quête : de jeunes hommes s'en allaient de maison en maison et demandaient à chanter la pastorale. Si on les y invitait, ils réclamaient, en paiement, l'aumône pour les pauvres et les malheureux. Ils en remettaient la masse au recteur, charge à lui de soulager les besoins de ses paroissiens les plus démunis. La charité chrétienne, fondement de la doctrine, pour tenter de lutter contre la pauvreté et la misère sociales. Il en allait ainsi depuis des siècles ; à l'église de porter, comme elle pouvait, le souci des pauvres.

Les choses ont heureusement changé. L'action sociale a été instituée et organisée ; elle est encadrée par des lois ; des services la mettent en œuvre. La société apporte secours et assistance mutuelle ; c'est devenu une obligation, un service pris en charge par les pouvoirs publics. Sans doute n'est-ce pas irréprochable, mais ça existe ; ça fonctionne plutôt bien. Heureusement !... Imaginons la catastrophe dans laquelle nous trouverions précipités en ce moment... Chômage forcé sans aides, familles mises à la rue, gens précipités dans la plus noire misère, pandémie galopante, soins en fonction des moyens... Un tableau terrible... Oui, vive l'entraide sociale publique ! Soyons-en reconnaissants à celles et ceux qui l'ont mise en place, à celles et ceux qui la font fonctionner.

C'en est donc fini de l'entraide privée ? C'est l'affaire des pouvoirs publics, de l'administration ? A chaque nécessiteux de s'adresser au service compétent, de remplir le dossier ad hoc ? Pas vraiment.

L'altruisme, l'envie d'aider sont toujours aussi présents, aussi mobilisateur dans la société. Cette force se trouve dans le réseau associatif. Si les associations n'étaient pas là, il serait impossible de répondre aux besoins. Elles aussi œuvrent à nourrir, héberger, recevoir, écouter, soigner, guérir, divertir, cultiver... En un mot : à ce qui est indispensable à l'homme pour l'aider à rester lui-même, debout.

Il existe près de 70 000 associations déclarées en région Bretagne ; environ 300 000 bénévoles y donnent un peu de leur temps chaque semaine. Par plaisir ? Évidemment, et pourquoi pas ? Mais souvent aussi avec l'envie d'être avec les autres, pour les autres... Toujours l'esprit de l'entraide, de l'engagement ; l'élan de la solidarité. Vive l'action et l'engagement de nos associations !

Carte des emplacements de stationnement à Pluvigner

Des disques de stationnement seront très prochainement mis à votre disposition en différents points de la commune.

Pensez à mettre votre disque en zone bleue !



Se garer à Pluvigner



Mais aussi :

- ◆ Rue Maréchal Leclerc (33)
- ◆ Rue Abbé Le Bayon (31)
- ◆ Rue Jean Moulin (21)
- ◆ Gare routière (7)
- ◆ Avenue G^{al} de Gaulle (14)
- ◆ Rue Saint-Mathurin (5)
- ◆ Rue Porh Couëdic (7)
- ◆ Rue du Château (17)
- ◆ Place Mainlièvre (8)
- ◆ Rue de la Forge (6)
- ◆ Rue du Hirello (48)
- ◆ Place Ler Vras (12)
- ◆ Place Ler Paris (5)
- ◆ Place des Noyers (17)
- ◆ Rue du Presbytère (22)
- ◆ Résidence de la Madeleine (23)

~ 900 places



www.pluvigner.fr

